

The Clerk at the Table informed the Senate that the Honourable the Speaker was unavoidably absent, whereupon the Honourable Senator Asselin, P.C., Speaker *pro tempore*, took the Chair, pursuant to Rule 10.

#### PRAYERS.

A Message was brought from the House of Commons in the following words:—

WEDNESDAY, February 12, 1986

*Ordered*,—That a Message be sent to the Senate to acquaint Their Honours that the name of Mr. Epp (*Thunder Bay—Nipigon*) has been substituted for that of Mr. Rodrigue on the list of those appointed to serve on the Standing Joint Committee on Official Languages Policy and Programs.

ATTEST

MICHAEL B. KIRBY,  
for *The Clerk of the House of Commons*.

Ordered, That the Message do lie on the Table.

The Honourable Senator Roblin, P.C., tabled the following:

Report on the administration of the *Small Businesses Loans Act* for the period ended March 31, 1985, pursuant to section 11 of the Act, Chapter S-10, R.S.C., 1970.—Sessional Paper No. 331-780.

Report of the Administrator of the Maritime Pollution Claims Fund for the fiscal year ended March 31, 1985, pursuant to section 747 of the *Canada Shipping Act*, Chapter 27, R.S.C., 1970 (2nd supplement).—Sessional Paper No. 331-781.

Summary of the Corporate Plan for 1985-90 and the Operating and Capital Budgets for 1986 of the Royal Canadian Mint, pursuant to section 132(4) of the *Financial Administration Act*, Chapter 31, Statutes of Canada, 1984.—Sessional Paper No. 331-782.

The Honourable Senator Haidasz, P.C., presented to the Senate a Bill S-8, intituled: "An Act to prohibit smoking in certain work areas and on board certain modes of transport".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Haidasz, P.C., moves, seconded by the Honourable Senator Guay, P.C., that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Wednesday next, 19th February, 1986.

The question being put on the motion, it was—  
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Marshall, from the Standing Senate Committee on Agriculture, Fisheries and Forestry, tabled

Le Greffier au bureau informe le Sénat que l'honorable Président est absent pour raison majeure. En conformité de l'article 10 du Règlement, l'honorable sénateur Asselin, C.P., Président *pro tempore*, occupe le fauteuil.

#### PRIÈRE.

La Chambre des communes transmet un message dont voici le texte:

Le MERCREDI 12 février 1986

*Il est ordonné*—Qu'un message soit transmis au Sénat pour informer Leurs Honneurs que le nom de monsieur Epp (*Thunder Bay—Nipigon*) a été substitué à celui de monsieur Rodrigue sur la liste des membres du Comité mixte permanent de la politique et des programmes de langues officielles.

ATTESTÉ

MICHAEL B. KIRBY,  
pour *Le Greffier de la Chambre des communes*.

Ordonné: Que le message soit déposé sur le bureau.

L'honorable sénateur Roblin, C.P., dépose sur le bureau ce qui suit:

Rapport sur l'administration de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises*, pour la période terminée le 31 mars 1985, conformément à l'article 11 de cette Loi, chapitre S-10, S.R.C., 1970.—Document parlementaire n° 331-780.

Rapport du directeur de la Caisse de réclamations de la pollution maritime pour l'année financière terminée le 31 mars 1985, conformément à l'article 747 de la *Loi sur la marine marchande du Canada*, chapitre 27 (2<sup>e</sup> Supplément), S.R.C. 1970.—Document parlementaire n° 331-781.

Sommaire du plan d'entreprise de la Monnaie royale canadienne, 1985-1990 ainsi que le budget de fonctionnement et d'investissements pour 1986, conformément à l'article 132(4) de la *Loi sur l'administration financière*, chapitre 31, Statutes du Canada, 1984.—Document parlementaire n° 331-782.

L'honorable sénateur Haidasz, C.P., présente au Sénat un Projet de loi S-8, intitulé: «Loi portant interdiction de fumer dans certains lieux de travail et à bord de certains moyens de transport».

Le projet de loi est lu la première fois.

L'honorable sénateur Haidasz, C.P., propose, appuyé par l'honorable sénateur Guay, C.P., que le projet de loi soit inscrit à l'Ordre du jour pour une deuxième lecture mercredi prochain, le 19 février 1986.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

L'honorable sénateur Marshall, du Comité sénatorial permanent de l'agriculture, des pêches et des forêts, dépose le